

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 42 (1971)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

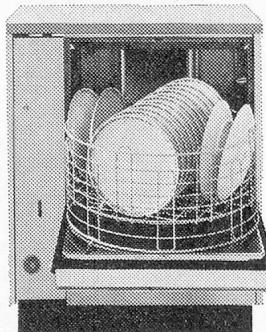
**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Neu für Heime und Anstalten

Besuchen Sie uns an der MUBA  
Halle 11, Stand 295

# Mit dem Geschirrwaschautomaten SG 6/G von Schultess verkürzen Sie die Wasch-, Spül- und Trocknungszeit.



Ein neuartiges System im Ablauf der loch-kartengesteuerten Waschprogramme der SG 6/G ermöglicht es, mit speziellen Geschirrkörben z. B. 300 Suppenteller, 600 kleine Teller, 600—800 Gläser oder 400—500 Tassen in der Stunde einwandfrei zu waschen und zu spülen.

Die SG 6/G kann überall aufgestellt oder in die Gastro-Norm-Öffnung eingebaut werden. Sie arbeitet mit einem geringen Wasser- und Stromverbrauch. Ihr günstiger Preis, ihr überdurchschnittliches Leistungsvermögen, das leichte Reinigen

des ausziehbaren Boilers, die Vielfalt der Waschprogramme machen die SG 6/G somit zum eigentlichen Geschirrwaschautomaten für Heime und Anstalten.

Es lohnt sich, die SG 6/G näher kennenzulernen, zumal das Geschirrwaschen dadurch rationeller abgewickelt werden kann. Darum verlangen Sie mit untenstehendem Bon entweder den unverbindlichen Besuch eines Schultess-Beraters oder den SG 6/G-Prospekt mit detaillierten Angaben.

**SCHULTESS**  
Maschinenfabrik Ad. Schultess & Co. AG, Zürich



Schultess Automaten finden Sie bei:

Maschinenfabrik Ad. Schultess & Co. AG

8039 Zürich Stockerstrasse 57  
3000 Bern Aarbergergasse 36  
7000 Chur Bahnhofstrasse 9  
9008 St. Gallen Langgasse 54  
1200 Genf 6, rue de la Flèche  
1003 Lausanne 3, place Chauderon  
2000 Neuenburg 9, rue des Epancheurs  
6962 Lugano-Viganello Via la Santa 18  
4000 Basel Sanitär Kuhn AG,  
Missionsstrasse 37

Tel. 01/ 36 73 50

Tel. 031/22 03 21

Tel. 081/22 08 22

Tel. 071/24 97 78

Tel. 022/35 88 90

Tel. 021/20 56 41

Tel. 038/25 87 66

Tel. 091/51 89 71

Tel. 061/43 66 70

sowie in allen  
Elektro- und  
Installationsge-  
schäften mit  
diesem Zeichen.

**Bon**

Ich möchte wissen, wie ich das Geschirrwaschen wirtschaftlicher abwickeln kann. Ich wünsche deshalb

- den Besuch Ihres Schultess-Beraters für ein unverbindliches Gespräch über die SG 6/G  
 Ihren ausführlichen Prospekt über den Geschirrwaschautomaten SG 6/G

Zutreffendes bitte ankreuzen

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ und Wohnort: \_\_\_\_\_



# Schweizer Mustermesse Basel 17.-27. April 1971

Das bedeutendste Angebot schweizerischer Qualitäts- Erzeugnisse.  
1971:  
Beteiligung der Gruppen Transport und Förder- technik;  
Kessel- und Radiatorenbau,  
Ölfeuerungsanlagen.

Öffnungszeiten: 8.30 bis 18 Uhr.  
Tageskarten Fr. 5.—, an den besonderen Einkäufertagen, am 21., 22., 23. April, ungültig.  
Die Billette einfacher Fahrt sind zur Rückfahrt innert 6 Tagen gültig; sie müssen jedoch in der Messe abgestempelt werden.

## Rechnen Sie kühl und wirtschaftlich

denn auf Ihre Kühlanlage müssen Sie sich unbedingt verlassen können.

Sie muss so konzipiert sein, dass Lagerhaltung und Bereitstellung möglichst vereinfacht werden.

Sie muss durch optimale Ausnutzung der Maschinen- und Verdampferleistung, durch genau berechnete Laufzeiten des Kälteaggregates und durch günstige Betriebskosten einen hohen Grad von Wirtschaftlichkeit erreichen.

Sie muss durch Verwendung von hochwertigen Materialien unbedingt betriebssicher sein und ihren Teil zu einer Umsatzsteigerung beitragen.

Sie muss also von einer Firma erstellt werden, die über langjährige Erfahrung und einen ausgebauten Service verfügt und deren Ingenieure Sie wirklich sachkundig beraten. Zeit und Geld sind auch bei Ihnen kostbar und Sie können es sich nicht leisten, zu experimentieren.

Eine solche Kühlanlage, auf Ihren Bedarf zugeschnitten, erstellt Ihnen



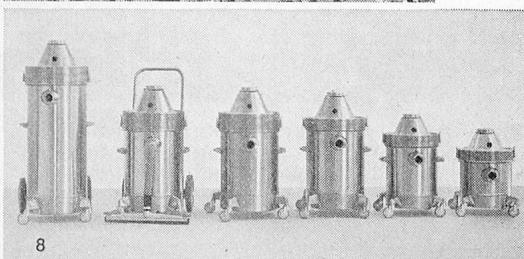
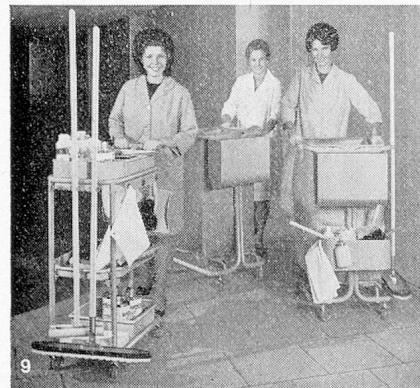
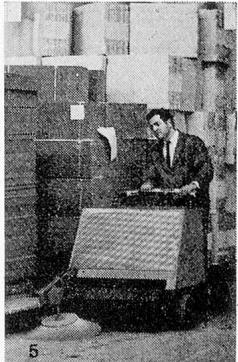
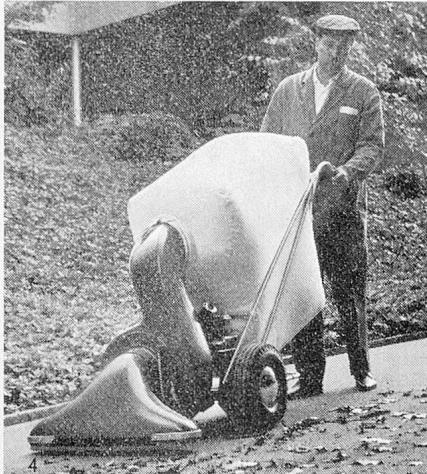
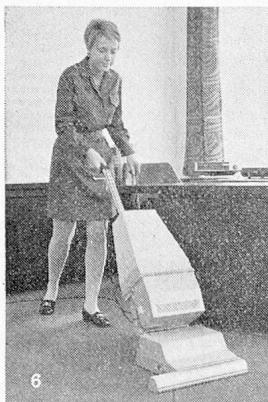
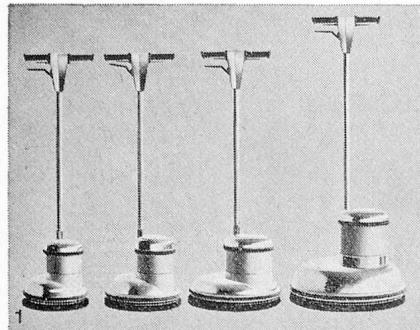
**Autofrigor**

für jeden Kältebedarf

Autofrigor AG  
Schaffhauserstrasse 473  
8052 Zürich  
Telefon 051/ 48 15 55

Vertretungen und Servicestellen  
in: Baar, Basel, Bern, Biel,  
Charrat, Chur, Davos, Fribourg,  
Genève, Lausanne, Lugano,  
Luzern, St. Gallen

# Das vollständige Programm für rationelle Reinigung



**servo**  
**wetrok**



1 Bodenreinigungsmaschinen  
Zum Blochen, Sprayreinigen, Fegen, Einwachsen, Spänen, Shampooieren.

2 Chemotechnische Produkte  
Zum Reinigen, Versiegeln, Schützen und Pflegen der Böden.

3 Kombinationsmaschinen  
Zum Fegen und Absaugen in einem einzigen Arbeitsgang.

4 Abfallsauger  
Zum maschinellen Aufnehmen von lose liegendem Schmutz.

5 Motor-Wischmaschine  
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten Böden und anderen harten Flächen.

6 Teppichreinigungsmaschine  
Zum rationellen Trockenreinigen von Teppichen aller Art.

7 Wap mit Fahreimer und Presse  
Zum Aufwaschen von grösseren und kleineren Flächen.

8 Staub- und Wassersauger  
Für alle Staubsaugarbeiten und zum Aufnehmen von Feglaugen.

9 Transportgeräte  
Zum rationellen Leeren von Papierkörben und zum Transport von Reinigungsgeräten.

10 Handwischmaschine  
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten Böden und anderen harten Flächen.

11 Feuchtwischgeräte  
Zum rationellen Wischen von glatten Böden aller Art.

Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich, Eggbühlstrasse 28, Tel. 051 - 50 30 30

Ausführliche Prospekte über die einzelnen Produkte  
senden wir Ihnen gerne auf Anfrage.